



## **Gebruiksaanwijzing Mode d'emploi**

### **Modellen:**

**SB106**

**SB175**

**SB201**

**SB300**

**SB351**

**SB451**

**SB551**

**SB650**

**NL/F**

## Inhoudsopgave

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| Technische gegevens             | 3     |
| Beschrijving apparaat           | 4     |
| Elektrische aansluiting         | 5     |
| Installatie en adviezen         | 5     |
| Beschrijving bedieningspaneel   | 7-8   |
| De eerste keer                  | 9     |
| Invriezen                       | 9-10  |
| Ontdooien                       | 10-11 |
| Adviezen                        | 12    |
| Storingen en mogelijke oorzaken | 13-14 |

## Geachte gebruiker,

Onze gelukwens met uw keuze van deze diepvrieskist. Bedenk echter, dat een apparaat u alleen goede diensten kan leveren mits goed geïnstalleerd en bediend. Wij raden u aan, voor het in gebruik nemen van het apparaat, zorgvuldig alle aanwijzingen, adviezen en voorschriften in dit boekje te lezen en op te volgen.

## Belangrijk

Nadat de diepvrieskist is uitgepakt en geïnstalleerd, dient deze **nog 24 uur stil te staan met het deksel open**, om de koelvloeistof tot rust te laten komen. De stekker tijdens deze periode niet in het stopcontact steken!

De leverancier aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan personen of zaken bij het niet in acht nemen van de voorschriften.

## Attentie

Als deze diepvrieskist een oud model met veerslot vervangt, is het raadzaam dit slot te verwijderen of onklaar te maken. Zo voorkomt u, dat kinderen tijdens het spelen in het oude apparaat kunnen kruipen en daarbij mogelijk hun leven op het spel zetten. Zet uw oude apparaat niet zomaar op de stoep of bij het grofvuil, maar laat het ophalen voor milieubewust hergebruik. Laat u informeren over de te volgen procedure bij de plaatselijke milieudienst. Alle kunststof onderdelen zijn voorzien van internationaal gehanteerde codes. Door deze codering en gesorteerd schoon afval is een goede recycling mogelijk.

## Technische gegevens

|                    | SB106 | SB175 | SB201 | SB300 | SB351 | SB451 | SB551 | SB650 |
|--------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| hoogte cm          | 84    | 84    | 84    | 84    | 84    | 84    | 84    | 84    |
| breedte cm         | 54,5  | 89,5  | 89,5  | 127   | 103   | 127   | 153   | 180   |
| diepte cm          | 59    | 59    | 59    | 75    | 75    | 75    | 75    | 75    |
| Netto inhoud ltr   | 98    | 153   | 197   | 305   | 283   | 368   | 458   | 554   |
| Invriescap.Kg/24h  | 5     | 10    | 10    | 16    | 13    | 17    | 20    | 24    |
| Aantal sterren     | 4     | 4     | 4     | 4     | 4     | 4     | 4     | 4     |
| Energie p/jaar kW  | 168   | 138   | 219   | 197   | 262   | 306   | 463   | 532   |
| Energie kWh/24h    | 0,49  | 0,42  | 0,63  | 0,59  | 0,76  | 0,88  | 1,01  | 1,16  |
| Spanning 230V/50Hz | ja    | ja    | ja    | ja    | ja    | ja    | ja    | ja    |

Tenminste zekeren met 10 Amp.

- Dit apparaat voldoet aan de EMC en LVD richtlijn 82/499/EEC en CE-standaard.
- Let op: dit apparaat dient door middel van een randaarde contactstop op een randaarde wandcontactdoos te worden aangesloten.
- Toepassing en plaatsing in ruimtes met een omgevingstemperatuur van + 16°C. tot + 32°C.

## Beschrijving van het apparaat

- A.** Dekselhandgreep
- B.** Controlepaneel
- C.** Dooiwater afvoer

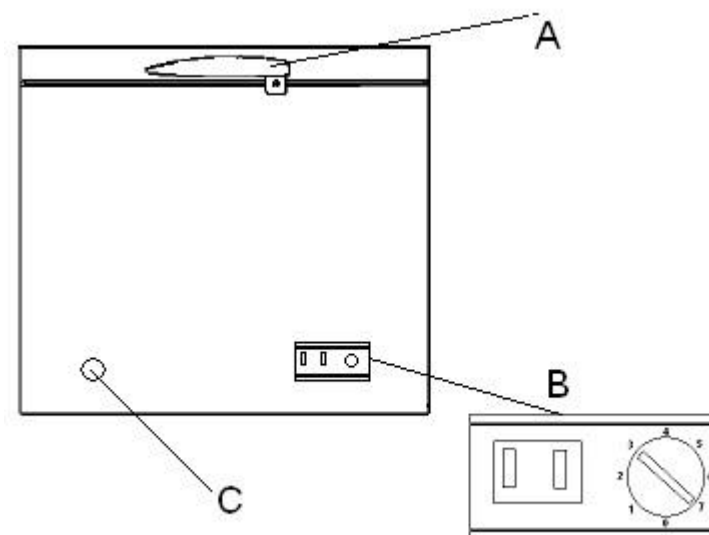


fig. 1

## Elektrische aansluiting

- Voor aansluiting van het apparaat dient gecontroleerd te worden of de spanning overeenkomt met de netspanning aangegeven op het typeplaatje van de diepvrieskist.
- De aansluiting dient te geschieden volgens de geldende voorschriften van het plaatselijke elektriciteitsbedrijf.
- Reparatie en plaatsing van elektrische apparaten mag alléén worden uitgevoerd door erkende vakmensen.
- Als dit niet het geval is, loopt de gebruiker grote risico's.
- Na plaatsing van het apparaat nog **24 uur** wachten alvorens het apparaat in werking te stellen of de stekker in het stopcontact te steken, met het deksel open.
- Het apparaat dient met een randaarde stekker op een randaarde wandcontactdoos aangesloten te worden.
- Bij schoonmaakwerkzaamheden aan het apparaat altijd eerst de stekker uit het stopcontact halen.
- *Het gebruik van verlengsnoeren raden wij sterk af.*

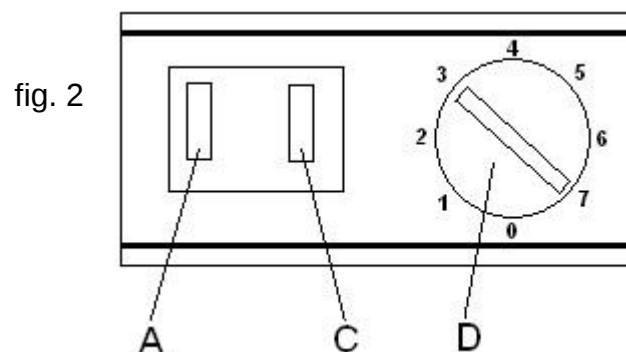
## Installatie en adviezen

- Stel de vrieskist stabiel en waterpas op.
- Het apparaat kan pas optimaal functioneren bij een omgevingstemperatuur tussen +16°C. en +32°C.
- Afhankelijk van het model kan tijdens het vriesproces de wanden van de vriezer warm worden (warmewand constructie).
- Zorg er voor dat rondom het apparaat 10 cm ruimte overblijft voor een goede luchtcirculatie en warmteafvoer.
- Plaats de vriezer zo, dat hij niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht en andere warmtebronnen zoals ovens, fornuizen, radiatoren enz.

- Plaats het apparaat ook niet in een te koele ruimte, dit mede uit energiebesparings overwegingen.
- De buitenkant kan gereinigd worden met een milde, niet agressieve lauwwarme zeepoplossing.
- De binnenkant kunt u reinigen met lauwwarm water waaraan wat azijn is toegevoegd. Doe dit om de typische "nieuwe" geur weg te nemen.
- Ontdooi van tijd tot tijd de condensor (het zwarte vlechtwerk aan de achterzijde) van stof met behulp van een borstel of stofzuiger. Een vervuilde condensor doet het energieverbruik toenemen.
- Indien de vrieskist in een onverwarmde garage, ruimte of bijgebouw is geplaatst, kan bij koud weer condensvorming op de buitenkant van de kast optreden. Dit is niet te wijten aan een slechte werking van de vriezer en zal gewoonlijk vanzelf verdwijnen met warmer weer.
- U kunt soms een gorgelend geluid horen in de vrieskist. Dit wordt veroorzaakt door het circuleren van de koelvloeistof door de buizen van het koelsysteem.

## Bedieningspaneel

- A. Groen controlelampje "Power"
- C. Rood controlelampje "Alarm"
- D. Thermostaat



### A. Groen controlelampje "Power"

Het groene controlelampje (fig. 2:A) gaat branden als de stekker van het apparaat in het stopcontact wordt gestopt. Dit lampje gaat alléén uit bij een onderbreking van de spanning (bijv. een stroomstoring).

### C. Rood controlelampje "Alarm"

Dit gaat branden indien de temperatuur in de kist te hoog is voor het bewaren van levensmiddelen. Dit lampje gaat ook branden bij het in gebruik nemen en als de deksel per ongeluk is blijven openstaan. Dit lampje gaat uit als de ingestelde bewaar temperatuur is bereikt. (fig 2:C)

## D. Thermostaat

De thermostaat (fig. 2:D) zorgt voor de juiste temperatuur in het apparaat. De knop van de thermostaat (7-standen).

stand 0 = de stroom naar de compressor is onderbroken, maar het groene controlelampje brandt wel.

stand 1 = de laagste stand ("warmste" temperatuur)

stand 7 = de hoogste stand ("koudste" temperatuur)

**Let op:** De instelling van de thermostaat is onder andere afhankelijk van:

- de omgevingstemperatuur
- de ruimte waarin het apparaat wordt geplaatst
- hoe vaak het deksel wordt geopend
- de hoeveelheid bewaarde producten

Bij een omgevingstemperatuur tussen +20° C. en +25° C. kunt u de thermostaat het beste op stand 4-5 zetten om de juiste temperatuur te verkrijgen voor het bewaren van reeds bevroren voedsel.

**Attentie:** Onder bepaalde omstandigheden kan het nodig zijn een hogere- of lagere thermostaatinstelling te kiezen.

**Let op:**

**Bij een omgevingstemperatuur lager dan + 12°C., zal het apparaat gaan ontdooien!**

### **De eerste keer .....**

- Zet, als u het apparaat voor **de eerste keer** in gebruik neemt, de thermostaat op positie 7 (fig. 2:D).
- Laat het apparaat **de eerste keer** 4 uur ongevuld op temperatuur komen voor u reeds bevroren producten in de vriezer plaatst en zet de thermostaat (fig. 2:D) daarna tussen stand 4 – 5. (het rode lampje fig. 2:C dooft).
- Verdeel nog in te vriezen voedsel (zeker **de eerste keer**) zodanig, dat het zoveel mogelijk in direct contact komt met de wanden van de vriezer.
- Bij het voor **de eerste keer** vullen van de kist (of iedere keer dat u grotere hoeveelheden (vers) voedsel wilt invriezen) de thermostaat (fig. 2:D) minstens **12 uur** van te voren op positie 7 instellen en daarna op de stand 4-5 zetten (bij verse levensmiddelen, pas na 24 uur, als het voedsel ingevroren is).

### **Invriezen van vers voedsel**

- De 4 sterren \*\*\*\* betekenen, dat in dit apparaat vers voedsel kan worden ingevroren en reeds diepgevroren producten enige maanden bewaard kunnen worden. Raadpleeg ook de aanwijzingen van de fabrikant op de verpakking van de producten i.v.m. de max. bewaarduur.
- Wanneer u grotere hoeveelheden (vers) voedsel wilt invriezen) de thermostaat (fig. 2:D) minstens **12 uur** van te voren op positie 7 instellen en daarna op de stand 4-5 zetten (bij verse levensmiddelen, pas na 24 uur, als het voedsel ingevroren is).
  - Verse levensmiddelen altijd gedurende een periode van **24 uur** invriezen

- Na het invriezen de thermostaat terug zetten tussen stand 4 – 5 om onnodig energieverbruik te voorkomen.
- Voorkom zo mogelijk direct contact tussen nieuw, nog in te vriezen voedsel en al eerder ingevroren producten.
- Als u reeds bevroren producten in de vriezer plaatst is het niet noodzakelijk de thermostaat op stand 7 (max.) in te stellen.

**Let op: bij het invriezen de max. invriescapaciteit per 24 uur niet overschrijden!**

### **Ontdooien**

De rijp- of ijsvorming in vrieskist verwijderen als deze een dikte van ongeveer 5 mm heeft bereikt, anders neemt het koelvermogen af en het energieverbruik toe.

Gebruik geen scherpe- of metalen voorwerpen om de rijp te verwijderen, maak gebruik van de kunststof schraper.

Bedek de producten met bijv. een schone doek en houd een bakje tegen de binnenkant van de kist om de weggeschraapte rijp in op te vangen.

Als de rijpvorming niet meer weg geschraapt kan worden of als ijs het opbergen van producten bemoeilijkt, moet u de vrieskist volledig ontdooien. Kies daarvoor een tijdstip dat de kist bijna leeg is en ga als volgt te werk:

- Plaats de thermostaat **12 uur voor het ontdooien** op stand 7 in.
- Zet de thermostaat na 12 uur weer terug naar positie 4-5.

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat de deksel van de vrieskist openstaan;
- De bevroren producten uit de vriezer halen, in bijv. enige lagen krantenpapier of een deken wikkelen en tijdelijk in een koel/vrieskast of op een andere koele plaats bewaren.
- Een temperatuurstijging van de diepvriesproducten, tijdens het ontdooien, kan de bewaartijd verkorten;
- Plaats een bakje onder de ontdooiwaterafvoer (fig.1:C) en neem de stop eruit, zodat het dooiwater hier in kan lopen.
- Gebruik de kunststof schraper om zoveel mogelijk rijp weg te schrapen en plaats een bakje onderin de kist om de weggeschrapte rijp in op te vangen;
- Het ontdooien kan versneld worden door bijv. hete doeken tegen de binnenwanden te houden;
- Als de kist ijsvrij is, maak dan de binnenzijde met bijv. een handdoek schoon en goed droog, sluit daarna de deksel;
- Steek de stekker in het stopcontact, waarna het groene lampje (fig. 2:A) gaat branden.
- De thermostaat op stand 7 instellen.
- Laat de vrieskist **1 uur ongevuld** op temperatuur komen en plaats pas daarna de bevroren producten weer terug in het apparaat. Laat de thermostaat (fig. 2:D) nog gedurende tenminste 2 uur op stand 7.
- Zet daarna de thermostaat weer tussen stand 4 en 5.
- Doe de deksel niet onnodig open en dicht. Als het deksel moeilijk open gaat, wacht dan even. Mogelijk is er door herhaald openen een onderdruk in de kist ontstaan.

#### **Attentie:**

Als ontdooien regelmatig plaats vindt kan dit makkelijk binnen 2 uur gebeuren. Als het ontdooien langer duurt dan 2 uur, kunnen sommige producten beginnen te ontdooien.

## **Adviezen**

- Het is raadzaam om in te vriezen producten in kleinere porties te verdelen, het invriezen gaat dan sneller.
- Verpak producten luchtdicht in daarvoor geschikt materiaal en voorziet ze van een etiket met inhoud en invriesdatum.
- **De max. invriescapaciteit per 24 uur niet overschrijden!**
- Bewaar geen koolzuurhoudende dranken in de vriezer.
- Nog warm voedsel en dranken laten afkoelen (kamer-temperatuur) alvorens het in de vriezer te plaatsen.
- IJslollies of ijsblokjes nooit direct uit de vriezer nuttigen, door de zéér lage temperatuur kunnen deze producten bevroeringsverschijnselen veroorzaken.  
Doe in geval van een (stroom)storing het volgende:
- Als de storing niet langer dan ca. 12 uur duurt, zullen de ingevroren producten nog niet ontdooit zijn, als het deksel van de vriezer tijdens de storing maar ongeopend blijft!
- Als de storing langer duurt, de nog bevroren producten in bijv. kranten of dekens wikkelen en direct overplaatsen.
- Eenmaal ontdooide producten onmiddellijk consumeren en in géén geval opnieuw invriezen.
- Als het apparaat langere tijd niet in gebruik is, maak dan de kist leeg, haal de stekker uit het stopcontact en ontdooi het apparaat. Goed schoonmaken en de deksel open laten staan, zodat er geen schimmel of onaangename geuren kunnen ontstaan.
- De normale bewaartemperatuur in de vrieskist moet -18°C. zijn om kant en klaar gekochte diepvriesproducten tot ca. 3 maanden (zie houdbaarheidsdatum op de verpakking) en zelf ingevroren levensmiddelen tot 1 jaar te kunnen bewaren.

### **Energiebesparende tips:**

- pak het apparaat niet te vol;
- sluit het deksel direct, vooral bij warm en vochtig weer;
- verpakte producten droog (condensvrij) in de vriezer zetten.

### **Storingen en mogelijke oorzaken**

Reparaties aan onze apparaten mogen alléén worden uitgevoerd door onze eigen monteurs. Reparaties door derden of uzelf kunnen leiden tot het opheffen van de lopende garantietermijn. Een aantal mogelijke storings-oorzaken kunt u echter zonder probleem zelf verhelpen. Als er een dergelijke storing optreedt, ga dan eerst even de volgende punten na voor u de Service Dienst belt:

### **Ongewone geluiden:**

- het apparaat is niet juist opgesteld;
- het apparaat staat niet waterpas;
- een onderdeel van de achterwand (condensor) raakt bijv. een muur of wand.

### **De vriescapaciteit wordt minder:**

- het deksel is te vaak geopend;
- de instelling van de thermostaat is niet juist;
- te grote hoeveelheden producten opgeslagen;
- te grote hoeveelheid ingevroren;
- te veel ijs/rijp in het apparaat;
- de omgevingstemperatuur is te laag.

### **Te hoge temperatuur:**

- het deksel is te vaak geopend;
- de thermostaatinstelling is niet juist.

### **Het apparaat doet niets:**

- de stekker zit niet of niet goed in het stopcontact;
- een zekering in de meterkast is defect of zit los.

### **Het groene controlelampje brandt niet:**

- de stekker zit niet of niet goed in het stopcontact;
- de thermostaat staat nog op de 0-stand.

Is geen van de genoemde zaken de mogelijke oorzaak van de storing, neem dan contact op met onze Technische Dienst.

### **Recycling**

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.



Het symbool  op het product of op bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Voor nadere informatie over behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

## GARANTIEBEPALINGEN

1. Ondergetekende verklaart dat dit apparaat voor het verlaten van de fabriek nauwkeurig is gecontroleerd en aan alle normale eisen van bruikbaarheid, betrouwbaarheid en levensduur voldoet.
2. Bij normaal huishoudelijk gebruik en onderhoud wordt het apparaat gedurende 24 maanden na aankoop gegarandeerd tegen materiaal- en/of fabricagefouten. De garantie geldt niet voor lakwerk en voor onderdelen van glas, rubber, kunststof en verlichting. De garantietermijn is beperkt tot 6 maanden, indien het toestel industrieel of in gemeenschappelijke ruimten wordt gebruikt.
3. De in punt 2 genoemde garantie houdt in, dat optredende storingen gedurende 24 maanden op vertoon van het garantiebewijs met aankoopfactuur worden gerepareerd zonder berekening van arbeidsloon en eventueel te vervangen onderdelen die eigendom worden van ondergetekende.
4. Aanspraak op garantie vervalt wanneer het defect naar het oordeel van ondergetekende het gevolg is van onoordeelkundig gebruik of misbruik, zoals aansluiting op een verkeerde (net)spanning, kennelijk ruwe behandeling of verwaarlozing respectievelijk niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing. Evenmin kan aanspraak op garantie worden gemaakt indien aan het apparaat veranderingen zijn aangebracht of hieraan reparaties zijn uitgevoerd zonder toestemming van ondergetekende.
5. Wanneer door omstandigheden het apparaat, of onderdelen daarvan, ter keuring of reparatie moeten worden verzonden, dient dit na voorafgaand overleg FRANCO te geschieden met bijvoeging van het garantiebewijs en aankoopfactuur.
6. Indien binnen de garantietermijn reparaties worden verricht of het apparaat omgeruild, dan wordt de oorspronkelijke garantietermijn niet verlengd.
7. Voor daden of verzuimen van ondergeschikten, die te wijten zijn aan grove schuld of opzet, behalve voor zover die daden of verzuim schade aan het betrokken apparaat ten gevolge hebben, is ondergetekende niet verantwoordelijk.
8. Voor (een) aangevraagd en tevoren aangekondigd(e) bezoek(en), waarbij de aanvrager(ster) niet thuis wordt getroffen, worden voorrijkosten in rekening gebracht.

Er berust copywrite op deze gebruiksaanwijzing, niets mag gedupliceerd worden zonder vooraf contact met Coolsteel, **[www.scancool.nl](http://www.scancool.nl) of [www.scancool.be](http://www.scancool.be)**

## Table des matières

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| Spécifications techniques       | 3     |
| Description de l'appareil       | 4     |
| Raccordement électrique         | 5     |
| Installation et conseils        | 5-6   |
| Description panneau de commande | 7-8   |
| Première mise en service        | 9     |
| Congélation                     | 9-10  |
| Dégivrage                       | 10    |
| Conseils                        | 12-13 |
| Pannes                          | 13-14 |

## Cher utilisateur,

Toutes nos félicitations pour le choix de ce congélateur. N'oubliez pas cependant qu'un appareil ne peut fournir des services appréciables que s'il est bien installé et utilisé. C'est pourquoi nous vous conseillons, avant de commencer à employer ce réfrigérateur, de suivre rigoureusement toutes les indications, recommandations et prescriptions reprises dans ce petit mode d'emploi.

## Important

Après avoir déballé et installé le congélateur, **laissez-le reposer 24 heures avec le couvercle ouvert**, afin de permettre au liquide réfrigérant de se stabiliser. N'introduisez pas encore la fiche dans la prise murale! Le non-respect de ces prescriptions dégage le fournisseur de toute responsabilité pour des dommages aux personnes ou aux biens.

## Attention

Si ce congélateur remplace un ancien modèle à serrure à ressort, il est recommandé de démonter ou de mettre hors service le mécanisme de fermeture de la porte. Ainsi, vous éviterez que des enfants, lors de leurs jeux, ne s'enferment dans l'appareil et, le cas échéant, mettent ainsi leur vie en péril. Ne mettez pas votre ancien appareil simplement à la rue ou parmi les déchets encombrants. Faites-le plutôt entrer en vue de sa réutilisation ou de son recyclage. Faites-vous informer sur la procédure à suivre auprès des services locaux compétents en matière d'enlèvement des déchets encombrants. Toutes les pièces en matière synthétique sont dotées d'un code international. Grâce à ce codage et au tri des déchets propres, quasiment toutes les pièces peuvent être recyclées.

## Spécifications techniques

|                    | SB103 | SB175 | SB201 | SB300 | SB351 | SB451 | SB551 | SB650 |
|--------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Hauteur cm         | 84    | 84    | 84    | 84    | 84    | 84    | 84    | 84    |
| Largeur cm         | 54,5  | 89,5  | 89,5  | 127   | 103   | 127   | 153   | 180   |
| Profondeur cm      | 59    | 59    | 59    | 75    | 75    | 75    | 75    | 75    |
| Volume net ltr     | 98    | 153   | 197   | 305   | 283   | 368   | 458   | 554   |
| Congélation Kg/24h | 5     | 10    | 10    | 16    | 13    | 17    | 20    | 24    |
| Nombre d'étoiles   | 4     | 4     | 4     | 4     | 4     | 4     | 4     | 4     |
| Energie p/annekw   | 168   | 138   | 219   | 197   | 262   | 306   | 463   | 532   |
| Energie kWh/24h    | 0,46  | 0,39  | 0,6   | 0,54  | 0,72  | 0,84  | 1,27  | 1,46  |
| Tension 230V/50Hz  | ja    | ja    | ja    | ja    | ja    | ja    | ja    | ja    |

Puissance mini male du fusible 10 Amp.

- Le présent appareil satisfait à la directive EMC et LVD 82/499/CEE et à la norme CE
- Attention: L'appareil doit être raccorde par une fiche de contact à une prise murale dotée d'une prise de terre.
- L'appareil doit être installé dans une pièce où la température ambiante se situe entre + 16°C. et + 32°C
- Ce réfrigérateur ne peut être affecté qu'à un usage ménager

## Description de l'appareil

- A.** Panneau des commandes.
- B.** Poignée du couvercle
- C.** Dégel des eaux de drainage

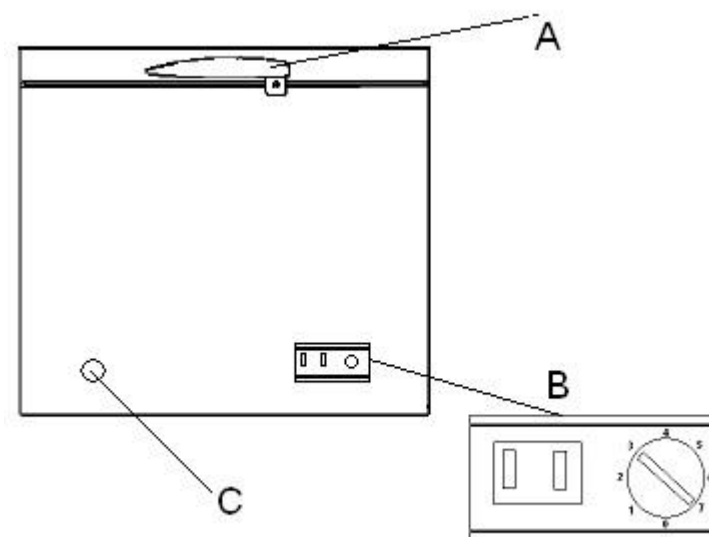


fig. 1

## Raccordement électrique

- Avant de raccorder l'appareil, veuillez contrôler si la tension du réseau du logement correspond à la tension mentionnée sur la plaquette signalétique.
- Le raccordement doit être réalisé conformément aux prescriptions en vigueur du distributeur local d'électricité.
- Le placement et les réparations à des appareils électriques ne peuvent être effectués que par des spécialistes agréés. Si ce n'est pas le cas, l'utilisateur est susceptible de s'exposer à de grands risques.
- Après l'installation, laissez encore reposer l'appareil pendant **24 heures avec le couvercle ouvert** avant de le mettre en marche.
- Cet appareil doit être raccordé par une fiche de contact à une prise murale dotée d'une prise de terre.
- Retirez toujours la fiche de la prise murale avant de procéder au nettoyage de l'appareil !
- *Nous déconseillons fortement l'utilisation de rallonges.*

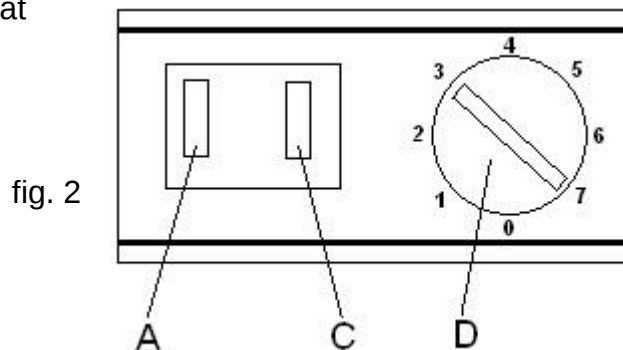
## Installation et conseils

- Installez le meuble de manière stable et bien d'aplomb.
- L'appareil ne peut fonctionner de manière optimale qu'à une température ambiante de + 16°C à 32°C.
- Pendant le processus de congélation, les parois du meuble chauffent (construction à parois chauffantes). Veuillez à prévoir autour de l'appareil un espace de 10 cm pour permettre une bonne circulation de l'air et l'évacuation de la chaleur.
- Installez le congélateur de manière à éviter toute exposition au soleil ou à d'autres sources de chaleur telles que fours, cuisinières, radiateurs, etc.

- Ne placez pas non plus l'appareil dans un local trop frais, en partie pour éviter une trop grande consommation d'énergie.
- L'extérieur peut être nettoyé à l'aide d'une lessive douce, non agressive et tiède.
- L'intérieur peut être nettoyé à l'eau tiède enrichie d'un peu de vinaigre. Nettoyez-le pour faire disparaître l'odeur typique de neuf.
- Dépoussiérez de temps à autre le condensateur (le grillage noir à l'arrière) à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. Un condensateur sale accroît la consommation d'énergie.
- Si le congélateur se trouve dans un garage, un local ou une annexe non chauffés, il peut présenter par temps froid sur ses parois extérieures des traces de condensation. Ceci n'est pas dû à un mauvais fonctionnement du congélateur et ce phénomène disparaîtra généralement lors du réchauffement de la température ambiante.
- Le congélateur peut parfois produire une sorte de gargouillement. Ce bruit est dû à la circulation du liquide réfrigérant dans les tuyaux du système de réfrigération.

## Panneau de commandes

- A. Diode verte de contrôle "Power"
- C. Diode rouge de contrôle "Alarm"
- D. Thermostat



### A. Diode de contrôle verte "Power"

La diode de contrôle verte (fig.2:A) s'allume lorsque la fiche de l'appareil est introduite dans la prise murale. Cette diode s'éteint uniquement en cas de panne de courant (p. ex. rupture de courant).

### C. Diode de contrôle rouge "Alarm"

Cette lampe s'allume lorsque la température dans la cellule frigorifique est trop forte pour la conservation des aliments. Cette lampe s'allume également en cas d'utilisation de la fonction congélation et si la porte du congélateur reste accidentellement ouverte. Cette lampe s'éteint lorsque la température réglée pour conserver est atteinte.

## Thermostat

Le thermostat (fig. 2:D) règle la température souhaitée dans l'appareil. Le bouton du thermostat (7 positions)

position **0** = le compresseur ne reçoit pas de courant, mais la diode verte est allumée.

position **1** = la position la plus basse (température la plus « chaude »)

position **7** = la position la plus haute (température la plus « froide »)

**Attention** : Le réglage du thermostat dépend notamment de :

- la température ambiante
- du local où l'appareil est installé
- de la fréquence d'ouverture du couvercle
- de la quantité de produits conservés

A une température ambiante entre +20°C et +25°C, les positions **4 - 5** du thermostat sont les plus indiquées pour obtenir la température appropriée à la conservation d'aliments déjà surgelés.

**Attention** : Dans certaines circonstances, il peut s'avérer nécessaire d'opter pour une température plus élevée ou plus basse.

**Attention** :

**A une température ambiante inférieure à + 12°C, l'appareil se mettra à dégeler !**

### **La première mise en service ...**

- Lorsque vous mettez l'appareil en service **pour la première fois**, allumez le commutateur de congélation (fig. 2:A).
- Lors de la **première utilisation**, laissez pendant **4 heures** l'appareil à vide atteindre la bonne température avant de placer des aliments déjà surgelés dans le congélateur et éteignez ensuite le commutateur de congélation.
- Répartissez les aliments à surgeler (surtout la première fois) de telle manière qu'ils entrent le plus possible en contact avec les parois du congélateur.
- Lors du **premier** remplissage du meuble [ou chaque fois que vous voulez surgeler de grandes quantités d'aliments (frais)], vous devez enclencher le commutateur de congélation au moins **12 heures** avant l'opération. *Eteignez ensuite le commutateur lorsque les aliments sont surgelés (c.-à-d. pour des aliments frais seulement 24 heures plus tard).*
- Votre congélateur peut congeler au max d'aliments en 24h.

### **Congélation**

Les quatre étoiles \*\*\*\* signifient qu'avec cet appareil, vous pouvez congeler des aliments frais et conserver pendant plusieurs mois des produits déjà surgelés. A cet effet, consultez les instructions figurant sur l'emballage des produits à conserver, afin de connaître leur durée maximale de conservation. Consultez aussi le calendrier de conservation des produits surgelés rappelant la durée de conservation (en mois) des différents groupes d'aliments.

- Les aliments frais doivent toujours être congelés pendant une période de **24 heures**.

- Après la congélation, il est conseillé de fermer le commutateur pour éviter toute consommation énergétique inutile.
- Evitez dans toute la mesure du possible de mettre en contact les aliments nouveaux, encore à congeler et les produits déjà surgelés.
- Lorsque vous placez dans le congélateur des produits déjà surgelés, il n'est pas nécessaire d'allumer le commutateur de congélation.

**Attention : ne dépassez pas lorsque vous congelez la capacité maximale de congélation de 24 heures !**

### **Dégivrage**

Il y a lieu d'éliminer les couches de givre ou de glace dans le congélateur lorsque celles-ci représentent une épaisseur d'environ 5 mm, sinon la puissance frigorifique diminue et la consommation électrique s'accroît.

N'utilisez pas d'objets acérés ou métalliques pour éliminer le givre, utilisez le grattoir en matière synthétique.

Recouvrez les produits p. ex. d'un chiffon propre et placez un petit bac le long des parois du congélateur pour y recueillir le givre gratté.

Lorsque le givre ne peut plus être gratté ou que la glace rend difficile le placement des aliments, il convient de procéder au dégivrage complet du congélateur. Pour cela, choisissez un moment où le congélateur est presque vide et procédez comme suit :

- enclenchez le commutateur de congélation **12 heures avant le dégivrage**, de manière à refroidir les produits au maximum ;
- après ces 12 heures, éteignez le commutateur de congélateur;

- retirez la fiche de la prise murale et laissez ouvert le couvercle du meuble ;
- sortez les produits congelés du congélateur, enveloppez-les par exemple de quelques couches de papier journal ou dans une couverture et conservez-les temporairement dans un frigo/surgélateur ou dans un endroit frais ;
- une augmentation de la température des produits congelés en cours de dégivrage est susceptible de diminuer leur durée de conservation ;
- utilisez le grattoir en matière synthétique pour gratter un maximum de givre et placez un petit bac dans le fond du meuble pour le recueillir ;
- vous pouvez accélérer le dégivrage en appliquant p. ex. des chiffons chauds contre les parois ;
- lorsque le meuble est débarrassé de toute sa glace, nettoyez l'intérieur à l'aide d'une serviette et essuyez pour bien sécher les parois et fermez ensuite le couvercle ;
- laissez le congélateur **à vide** venir à température **pendant 1 heure** et ne réintroduisez les produits congelés qu'ensuite. Laissez le commutateur de congélation encore allumé pendant au moins 2 heures ;
- n'ouvrez et ne fermez pas inutilement le couvercle. Lorsque le couvercle s'ouvre difficilement, il convient d'attendre quelques instants. Des ouvertures trop fréquentes peuvent provoquer une sous-pression dans le congélateur.
- **Attention :**
- Des dégivrages effectués régulièrement n'exigent généralement pas plus de trois heures. Lorsque le dégivrage excède trois heures, certains produits peuvent se mettre à dégeler.

## Conseils

- Divisez les aliments frais à congeler en petites portions afin d'obtenir une congélation plus rapide.
- Emballez les produits de manière étanche dans un matériau prévu à cet effet et dotez-les d'une étiquette précisant leur nature et la date de congélation.
- **Ne dépassez pas la capacité maximale de congélation de 24 heures !**
- Ne placez pas de boissons gazeuses dans le congélateur.
- Avant de les placer dans le congélateur, laissez d'abord refroidir les aliments et les boissons encore chauds à congeler.
- Ne consommez jamais directement les sucettes et les glaçons sortis du congélateur. Du fait de leur température très basse, ces produits sont susceptibles de causer des brûlures.
- Que faire en cas de panne (d'électricité) ?:
- Si la panne n'excède pas une durée de plus de 12 heures, les produits surgelés ne seront pas encore dégelés, à condition que le couvercle du congélateur reste fermée pendant la durée de la panne ! Si la panne est plus longue, enveloppez le contenu surgelé dans quelques couches de papier journal ou dans des couvertures et transvasez-les directement dans un endroit frais.
- Les produits décongelés doivent être consommés immédiatement et ne peuvent en aucun cas être congelés de nouveau.
- Lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant un certain temps, videz le meuble, retirez la fiche de la prise murale et dégivrez l'appareil. Veillez à bien le nettoyer et laissez ouvert le couvercle pour éviter toute formation de moisissures ou d'odeurs désagréables.

- La température normale de conservation dans le congélateur doit être de – 18°C pour pouvoir conserver pendant 3 mois les produits surgelés préparés (voir la date de péremption sur l'emballage) et les produits congelés par vous-même jusqu'à 1 an.

#### Quelques tuyaux pour économiser l'énergie :

- Ne surchargez pas l'appareil de produits.
- Fermez immédiatement le couvercle, surtout lorsque le temps est chaud et humide.
- Placez les produits emballés secs (libres de toute condensation) dans le congélateur.

#### **Pannes et causes possibles**

Les réparations à nos appareils ne peuvent être effectuées que par nos propres techniciens. Toute réparation réalisée par un tiers ou par vous-même peut entraîner la nullité de la garantie. Toutefois, vous pouvez vous-même remédier, sans risques, à un certain nombre d'éventuels problèmes. Aussi, si une panne de cette nature survient, pensez à vérifier les points ci-après avant de contacter notre Service à la Clientèle:

#### **Bruits inaccoutumés :**

- l'appareil n'est pas installé correctement
- l'appareil n'est pas d'aplomb;
- une composante de la face arrière (condensateur) touche p. ex. un mur ou une paroi.

#### **La capacité de congélation diminue :**

- le couvercle est trop souvent ouvert.
- le réglage du thermostat n'est pas correct.
- la quantité de produits conservés est trop élevée.
- il y a trop de givre/glace dans l'appareil.
- la température ambiante est trop basse.

#### **Température trop élevée :**

- le couvercle est ouvert trop fréquemment.
- le thermostat n'est pas réglé correctement.

#### **L'appareil ne réagit pas :**

- la fiche ne se trouve pas dans la prise murale ou n'est pas bien enfichée.
- un fusible dans le boîtier de répartition est défectueux ou n'est pas bien fixé.

#### **La diode de contrôle verte ne s'allume pas :**

- la fiche ne se trouve pas dans la prise murale ou n'est pas bien enfichée.
- le thermostat se trouve toujours sur la position 0.

Si aucune des causes citées ci-dessus n'est à l'origine de la panne, n'hésitez pas à prendre contact avec notre service technique à l'adresse ci-dessous:

#### **Récyclage**

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements et Électriques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

## DISPOSITIONS RELATIVES A LA GARANTIE

1. Le soussigné déclare que le présent appareil a été soigneusement contrôlé avant son départ de l'usine et satisfait à toutes les exigences normales utilisation, de fiabilité et de durée de vie.
2. A conditions d'être utilisé conformément à sa destination (usage ménager) et d'avoir été correctement entre nu, l'appareil est garanti pour une période de deux ans après son achat contre tout vice de matériau ou de fabrication. La garantie ne s'applique pas à l'émaillage et aux parties en verre, caoutchouc, matière synthétique et illumination. Si l'appareil est utilisé de matière industrielle ou dans des espaces communautaires, la durée de sa garantie est réduite à 6 mois.
3. La garantie citée sous le point 2 implique que, sur présentation du certificat de garantie et la facture d'achat, les pannes survenant pendant cette période seront réparées sans que soient portés en compte les coûts salariaux et les éventuelles pièces à changer, qui deviendront la propriété du soussigné.
4. Tout appel à la garantie est considéré comme nul et non avenue si, de l'avis du soussigné, la défectuosité repose sur une utilisation peu appropriée ou non conforme à la destination de l'appareil, tels que le raccordement à une tension de réseau erronée, un traitement manifestement brutal ou le non-respect des dispositions du présent mode d'emploi. L'utilisateur ne pourra pas non plus faire appel à la garantie si l'appareil a subi des modifications voire des réparations sans l'assentiment du soussigné.
5. Si, à la suite de certaines circonstances, l'appareil, ou certaines parties de celui-ci, doivent être réexpédiés en vue d'une vérification ou d'une réparation, ce renvoi ne pourra se faire qu'à la suite d'un accord préférable, FRANCO DE PORT, en y joignant le certificat de garantie et la facture d'achat.
6. Au cas où des réparations seraient effectuées pendant la période de garantie, la période de garantie initiale n'est pas prolongée.
7. Dans la mesure où des actes ou des négligences, dus à une faute grave ou à la volonté de nuire, ont été commis par des subordonnés, le soussigné ne sera pas tenu responsable de ceux-ci, sauf si ces actes ou négligence ont eu pour conséquence d'endommager l'appareil concerné.
8. Toute visite demandée et préalablement annoncée sera facturée à concurrence des frais de déplacement si notre représentant trouve porte close.

LE CERTIFICAT DE GARANTIE N'EST VALABLE QUE SI VOUS L'AVEZ COMPLETEMENT REMPLI A LA DATE D'ACHAT DE L'APPAREIL ET SI LA FACTURE ORIGINALE L'ACCOMPAGNE

Er berust copywrite op deze gebruiksaanwijzing, niets mag gedupliceerd worden zonder vooraf contact met Coolsteel, **[www.scancool.nl](http://www.scancool.nl)** of **[www.scancool.be](http://www.scancool.be)**